

原著 3,4 章および付録の数式に関し、整合性が取れないと思われるもの、あるいは引用元の原論文と一致しないものが本書の翻訳過程で見つかったが、著作権の関係上、これらの数式は本文中にそのまま掲載している。

読者の参考のために、修正を要すると思われる数式を以下に示す。ただし、これらは定理の主要な主張や証明の流れに大きく影響を与えるものではない。

#### 記法に関する全体的な注意

- ベクトル・行列を太字で記述している部分とそうでない部分がある。  
また、ベクトル・行列の成分を太字で記述している部分がある。
- 転置に  $\mathbf{A}'$ ,  $\mathbf{A}^T$  の 2 種類の記号が使われており、統一されていない。
- 行列のサイズを記述する変数が節により異なる。
- 説明がないが、上付き添字「-」を複素共役の意味で用いる箇所がある。

#### 個別の数式に関する注意

[3 章]

- p.45, (3.9)

$$\text{spark}(\mathbf{A}) > 1 + \frac{1}{\mu(\mathbf{A})} \rightarrow \text{spark}(\mathbf{A}) \geq 1 + \frac{1}{\mu(\mathbf{A})}$$

- p.49, 3.8 節冒頭

$$\begin{aligned} \mu(\mathbf{A}) > \sqrt{\frac{N-M}{M(N-1)}} &\rightarrow \mu(\mathbf{A}) \geq \sqrt{\frac{N-M}{M(N-1)}} \\ \mu(\mathbf{A}) > 1\sqrt{2M} &\rightarrow \mu(\mathbf{A}) \geq 1\sqrt{2M} \\ 1/\mu(\mathbf{A}) < \sqrt{2M} &\rightarrow 1/\mu(\mathbf{A}) \leq \sqrt{2M} \end{aligned}$$

- p.51, (3.19) の下

$$\mathbf{A}\tilde{\mathbf{x}} = \mathbf{A}\mathbf{x}_1 - \mathbf{A}\mathbf{x}_2 > 0 \rightarrow \mathbf{A}\tilde{\mathbf{x}} = \mathbf{A}\mathbf{x}_1 - \mathbf{A}\mathbf{x}_2 \neq 0$$

- p.51, (3.23)

$$\frac{1}{4}(\|\mathbf{u} + \mathbf{v}\|_2^2 + \|\mathbf{u} - \mathbf{v}\|_2^2) \rightarrow \frac{1}{4}(\|\mathbf{u} + \mathbf{v}\|_2^2 - \|\mathbf{u} - \mathbf{v}\|_2^2)$$

- p.52, (3.25)

$$\begin{aligned}
\|\mathbf{h}_{T_j}\|_2 &\leq \sqrt{\sum_{i=kj}^{(k+1)j-1} |\mathbf{h}_i|^2} \leq \sqrt{\sum_{i=kj}^{(k+1)j-1} \|\mathbf{h}_{T_j}\|_\infty^2} \\
&\leq k^{\frac{1}{2}} \|\mathbf{h}_{T_j}\|_{\ell_\infty} \leq k^{\frac{1}{2}} k^{-1} \sum_{i=(k-1)j}^{kj-1} |\mathbf{h}_i|^2 = k^{-\frac{1}{2}} \|\mathbf{h}_{T_{j-1}}\|_1 \\
\longrightarrow \|\mathbf{h}_{T_j}\|_2 &\leq \sqrt{\sum_{i=jk}^{(j+1)k-1} |\mathbf{h}_i|^2} \leq \sqrt{\sum_{i=jk}^{(j+1)k-1} \|\mathbf{h}_{T_j}\|_\infty^2} \\
&\leq k^{\frac{1}{2}} \|\mathbf{h}_{T_j}\|_{\ell_\infty} \leq k^{\frac{1}{2}} k^{-1} \sum_{i=(j-1)k}^{jk-1} |\mathbf{h}_i| = k^{-\frac{1}{2}} \|\mathbf{h}_{T_{j-1}}\|_1
\end{aligned}$$

- p.52, (3.27)

$$\leq \|\mathbf{x}_{T_0}\|_1 - \|\mathbf{h}_{T_0}\|_1 + \dots \longrightarrow \geq \|\mathbf{x}_{T_0}\|_1 - \|\mathbf{h}_{T_0}\|_1 + \dots$$

- p.52, (3.30)

$$\begin{aligned}
\|\mathbf{h}_{T_0}\|_1 &= \sum_{i < s} \mathbf{h}_i \cdot \text{sign}(\mathbf{h}_i) \leq \|\{\text{sign}(\mathbf{h}_i)\}_{i < k}\|_2 \cdot \|\mathbf{h}_{T_0}\|_2 \\
\longrightarrow \|\mathbf{h}_{T_0}\|_1 &= \sum_{i < k} \mathbf{h}_i \cdot \text{sign}(\mathbf{h}_i) \leq \sqrt{\sum_{i < k} (\text{sign}(\mathbf{h}_i))^2} \cdot \|\mathbf{h}_{T_0}\|_2
\end{aligned}$$

[4 章]

- p.57, (4.4) および (4.5) の下,  $\|\Phi(\omega)\| \longrightarrow \|\Phi(\omega)\mathbf{x}\|_{\ell_2^N}$

- p.57, Johnson-Lindenstrauss 補題

$$\begin{aligned}
&|Q|^2 (\text{Prob}[\|\Phi(\omega)\| \geq 1 + \epsilon] + \text{Prob}[\|\Phi(\omega)\| \geq 1 - \epsilon]) < \dots \\
\longrightarrow &\sum_{\mathbf{u}, \mathbf{v} \in Q} \left( \text{Prob} \left[ \|\Phi(\omega)(\mathbf{u} - \mathbf{v})\|_{\ell_2^N}^2 \geq (1 + \epsilon) \|\mathbf{u} - \mathbf{v}\|_{\ell_2^N}^2 \right] \right. \\
&\quad \left. + \text{Prob} \left[ \|\Phi(\omega)(\mathbf{u} - \mathbf{v})\|_{\ell_2^N}^2 \leq (1 - \epsilon) \|\mathbf{u} - \mathbf{v}\|_{\ell_2^N}^2 \right] \right) < \dots
\end{aligned}$$

- p.59, (4.8)

$$|\mathcal{N}'| \left(\frac{\epsilon}{2}\right)^n \leq (1 + \epsilon)^n \longrightarrow |\mathcal{N}'| \left(\frac{\epsilon}{2}\right)^n \leq \left(1 + \frac{\epsilon}{2}\right)^n$$

- p.59, (4.10)

$$\begin{aligned}
\text{Volume}(K + D) &\geq \text{Volume} \left( \bigcup_{i=1}^N (\mathbf{x}_i + D) \right) \\
\longrightarrow \text{Volume}(K + D) &\geq \text{Volume} \left( \bigcap_{i=1}^N (\mathbf{x}_i + D) \right)
\end{aligned}$$

- p.59, (4.14),  $X_T \rightarrow T$
- p.60, (4.23) 以降,  $(12/\delta) \rightarrow (9/\delta)$  (すべての因子について)
- p.62, (4.24) の上,  $N \times n$  行列  $\rightarrow n \times N$  行列
- p.62, (4.24) の上

$$\begin{aligned} \mathbf{U}\mathbf{U}' &= \mathbf{I}_N \text{ かつ } \mathbf{U}'\mathbf{U} = \mathbf{V}\mathbf{V}' = \mathbf{V}'\mathbf{V} = \mathbf{I}_n \\ \rightarrow \mathbf{U}\mathbf{U}' &= \mathbf{U}'\mathbf{U} = \mathbf{I}_n \text{ かつ } \mathbf{V}\mathbf{V}' = \mathbf{V}'\mathbf{V} = \mathbf{I}_N \end{aligned}$$

- p.62, (4.24) の上,  $n \times n$  対角行列  $\Sigma \rightarrow n \times N$  行列  $\Sigma$
- p.62, (4.25)

$$\begin{aligned} (1 - \delta_k) &\leq s_{\min}^2 \leq s_{\max}^2 < 1 + \delta_k \\ \rightarrow 1 - \delta_k &\leq \min_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} (s_{\min}(\mathbf{A}|_T))^2 \leq \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} (s_{\max}(\mathbf{A}|_T))^2 < 1 + \delta_k \end{aligned}$$

- p.62, (4.27)

$$\begin{aligned} \max_{T \subset \{1 \dots n\}; |T|} \{ |1 - s_{\max}(\mathbf{A}|_T)|, |1 - s_{\min}(\mathbf{A}|_T)| \} &< \delta \\ \rightarrow \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \{ |1 - (s_{\max}(\mathbf{A}|_T))^2|, |1 - (s_{\min}(\mathbf{A}|_T))^2| \} &< \delta \end{aligned}$$

- p.62, (4.28), (4.29)

$$\begin{aligned} 1 - \delta^2 &\leq s_{\min}(\mathbf{A}|_T) = \min_{\|\mathbf{x}\|_2=1, \text{supp}(\mathbf{x}) \subset T} \|\mathbf{A}|_T \mathbf{x}\|_2 \\ &\leq \max_{\|\mathbf{x}\|_2=1, \text{supp}(\mathbf{x}) \subset T} \|\mathbf{A}|_T \mathbf{x}\|_2 = s_{\max}(\mathbf{A}|_T) \leq 1 + \delta^2 \\ \rightarrow 1 - \delta &\leq \min_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} (s_{\min}(\mathbf{A}|_T))^2 = \min_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\{ \min_{\|\mathbf{x}\|_2=1, \text{supp}(\mathbf{x}) \subset T} \|\mathbf{A}|_T \mathbf{x}\|_2^2 \right\} \\ &\leq \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\{ \max_{\|\mathbf{x}\|_2=1, \text{supp}(\mathbf{x}) \subset T} \|\mathbf{A}|_T \mathbf{x}\|_2^2 \right\} = \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} (s_{\max}(\mathbf{A}|_T))^2 \leq 1 + \delta \end{aligned}$$

- p.62, (4.29) の下,  $\delta_k \leq \delta^2 \rightarrow \delta_k \leq \delta$
- p.63, 定理 4.4, 列ベクトル  $\rightarrow$  行ベクトル
- p.63, 定理 4.4,  $1 - 5n^{-c\tau} \rightarrow 1 - 5e^{-c\tau}$
- p.63, (4.33)

$$\begin{aligned} N &\geq C(K)\tau k \log^2(n) \log(C(K)\tau k \log^2(n)) \log^2(k) \\ \rightarrow n &\geq C(K)\tau k \log N \log(C(K)\tau k \log N) \log^2(k) \end{aligned}$$

- p.64, (4.35) の上, 列ベクトル  $\rightarrow$  行ベクトル  
 加えてここで  $\sqrt{n}\mathbf{A} \rightarrow \mathbf{A}$  とスケールリングしていると考えられる.  
 $E$  の評価を行う際, (4.26) との対応に注意.

- p.64, (4.35)

$$\begin{aligned} \frac{1}{N}\mathbf{A}|_T^*\mathbf{A}|_T - \mathbf{I}_d &= \frac{1}{N}\sum_{i=1}^N \mathbf{A}_i|_T \otimes \mathbf{A}_i|_T - \mathbf{I}_d = \frac{1}{N}\sum_{i=1}^N X_i \\ \rightarrow \frac{1}{n}\mathbf{A}|_T^*\mathbf{A}|_T - \mathbf{I}_d &= \frac{1}{n}\sum_{i=1}^n \mathbf{A}_i|_T \otimes \mathbf{A}_i|_T - \mathbf{I}_d = \frac{1}{n}\sum_{i=1}^n X_i|_T \end{aligned}$$

- p.64 (4.35) の下,  $X_i = \mathbf{A}_i|_T \otimes \mathbf{A}_i|_T - \mathbf{I}_d \rightarrow X_i|_T = \mathbf{A}_i|_T \otimes \mathbf{A}_i|_T - \mathbf{I}_d$

- p.64, (4.36)

$$\begin{aligned} \mathbb{E} \left[ \sup_{T \subset \mathbb{Z}_k} \left\| \sum_{i=1}^N (X_{iT} - \mathbb{E}[X_{iT}]) \right\| \right] &\leq 2\mathbb{E} \left[ \sup_{T \subset \mathbb{Z}_k} \left\| \sum_{i=1}^N \epsilon_i X_{iT} \right\| \right] \\ \rightarrow \mathbb{E} \left[ \sup_{T \subset \mathbb{Z}_N} \left\| \sum_{i=1}^n (X_i|_T - \mathbb{E}[X_i|_T]) \right\| \right] &\leq 2\mathbb{E} \left[ \sup_{T \subset \mathbb{Z}_N} \left\| \sum_{i=1}^n \epsilon_i X_i|_T \right\| \right] \end{aligned}$$

- p.64, (4.37) の上,  $\mathbb{R}^n$  中の列ベクトル  $\rightarrow \mathbb{R}^{|T| \times |T|}$  中の行列
- p.64, (4.37)

$$\|X\| = \|X\|_{\mathbb{R}^n} + \max_{T \subset \mathbb{Z}_k, |T| < d} \|X|_T\|_{\mathbb{R}^n} \rightarrow \|X\| = \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| < k} \|X|_T\|_{\mathbb{R}^{|T| \times |T|}}$$

- p.64, (4.37) の下

$$E = \frac{1}{N}\mathbb{E}[\dots] \rightarrow E = \frac{1}{n}\mathbb{E}[\dots]$$

- p.64, (4.38) の上,  $X_j = \mathbf{A}_j \otimes \mathbf{A}_j \rightarrow X_j = \mathbf{A}_j \otimes \mathbf{A}_j - \mathbf{I}_N$
- p.64, (4.38)

$$E \leq \frac{2}{N}\mathbb{E}[\dots] \rightarrow E \leq \frac{2}{n}\mathbb{E}[\dots]$$

- p.65, (4.40)

$$\begin{aligned} &\leq \phi(p, m, l)\sqrt{p} \mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_m, |T| < p} \left\| \sum_{i=1}^l \mathbf{x}_i|_T \otimes \mathbf{x}_i|_T \right\|^{\frac{1}{2}} \right] \\ \rightarrow &\leq \phi(p, m, l)\sqrt{p} \left\{ \max_{T \subset \mathbb{Z}_m, |T| < p} \left\| \sum_{i=1}^l \mathbf{x}_i|_T \otimes \mathbf{x}_i|_T \right\| \right\}^{\frac{1}{2}} \end{aligned}$$

- p.65, (4.41), (4.42)

$$\begin{aligned}
E &\leq \frac{\phi(k, n, N)\sqrt{k}}{N} \mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \sum_{j \in \mathbb{Z}_N} \mathbf{x}_j|_T \otimes \mathbf{x}_j|_T \right\|^{\frac{1}{2}} \right] \\
&= \frac{\phi(k, n, N)\sqrt{k}}{\sqrt{N}} \mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \frac{1}{N} \mathbf{A}|_T \otimes \mathbf{A}|_T \right\|^{\frac{1}{2}} \right] \\
\rightarrow E &\leq \frac{\phi(k, N, n)\sqrt{k}}{n} \left\{ \mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \sum_{j \in \mathbb{Z}_n} \mathbf{A}_j|_T \otimes \mathbf{A}_j|_T \right\|^{\frac{1}{2}} \right] \right\}^{\frac{1}{2}} \\
&= \frac{\phi(k, N, n)\sqrt{k}}{\sqrt{n}} \left\{ \mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \frac{1}{n} \mathbf{A}|_T \otimes \mathbf{A}|_T \right\|^{\frac{1}{2}} \right] \right\}^{\frac{1}{2}}
\end{aligned}$$

- p.65, (4.43), (4.44)

$$\begin{aligned}
&\mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \frac{1}{N} \mathbf{A}|_T \otimes \mathbf{A}|_T \right\| \right] \\
&\leq \mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \frac{1}{N} \mathbf{A}|_T \otimes \mathbf{A}|_T - \mathbf{I}_k \right\| + \|\mathbf{I}_k\| \right] = E + 1 \\
\rightarrow &\mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \frac{1}{n} \mathbf{A}|_T \otimes \mathbf{A}|_T \right\| \right] \\
&\leq \mathbb{E} \left[ \max_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \frac{1}{n} \mathbf{A}|_T \otimes \mathbf{A}|_T - \mathbf{I}_d \right\| + \|\mathbf{I}_d\| \right] = E + 1
\end{aligned}$$

- p.65, (4.45)

$$E \leq \phi(k, n, N) \sqrt{\frac{k}{N}} (E + 1)^{\frac{1}{2}} \rightarrow E \leq \phi(k, N, n) \sqrt{\frac{k}{n}} (E + 1)^{\frac{1}{2}}$$

- p.65, (4.45) の下

$$a = \phi(k, n, N) \sqrt{\frac{k}{N}} \rightarrow a = \phi(k, N, n) \sqrt{\frac{k}{n}}$$

- p.66, (4.46)

$$\begin{aligned}
E &\leq 2a = 2C_K \log(k) \sqrt{\frac{k \log(n) \log(N)}{N}} \\
\rightarrow E &\leq 2a = 2C_K \log(k) \sqrt{\frac{k \log(n) \log(N)}{n}}
\end{aligned}$$

- p.66, (4.47)

$$\frac{N}{\log(N)} \geq C_K \delta^{-2} \log^2(k) k \log(n) \rightarrow \frac{n}{\log(N)} \geq C_K \delta^{-2} \log^2(k) k \log(n)$$

加えて (4.47) 以降の  $\delta$  は, (4.27) 以降の  $\delta$  と同じものではないと考えられるので, 注意が必要.

- p.66, (4.48)

$$N \geq C_K \delta^{-2} \log^2(k) k \log(n) \log(\delta^{-2} \log^2(k) k \log(n))$$

$$\rightarrow n \geq C_K \delta^{-2} \log^2(k) k \log(N) \log(\delta^{-2} \log^2(k) k \log(N))$$

- p.66, (4.48) の下

$$\log(k) \sqrt{\frac{k \log(n) \log(N)}{N}} \rightarrow \log(k) \sqrt{\frac{k \log(n) \log(N)}{n}}$$

- p.66, (4.48) の下,  $1 - n^{-c\tau} \rightarrow 1 - 5e^{-c\tau}$
- p.66, (4.50), (4.51) とその前後,  $|T| \leq k \rightarrow |T| \leq p$
- p.66, (4.51)

$$= \sup_{T \subset \mathbb{Z}_q, |T| \leq k} \left[ \sum_i^N (\langle X_i|_T, \mathbf{x} \rangle^2 - \langle X_i|_T, \mathbf{y} \rangle^2)^2 \right]^{\frac{1}{2}}$$

$$\rightarrow = \sup_{T \subset \mathbb{Z}_m, |T| \leq p} \left[ \sum_i^l (\langle X_i|_T, \mathbf{x} \rangle^2 - \langle X_i|_T, \mathbf{y} \rangle^2)^2 \right]^{\frac{1}{2}}$$

- pp.67-69, 4.4.1 節内すべて,  $B_{1X} \rightarrow B_X$
- p.69, (4.66) の下

$$CRK \log(K) \sqrt{p} \log(p) \sqrt{\log(m)}$$

$$\rightarrow \text{本書では触れていないが, 原論文ではより詳細な評価により}$$

$$CRK \log(K) \sqrt{p} \log(p) \sqrt{\log(m) \log(l)} \text{となる.}$$

- pp.69-71, 4.4.2 節内すべて,  $n \rightarrow N, k \rightarrow n, r \rightarrow k$  と置き換え.
- p.70, (4.67)

$$\sup_{T \subset \mathbb{Z}_n, |T| \leq p} \left\| \sum_{i \in \mathbb{Z}_n} X_i|_T \otimes X_i|_T - \mathbf{I} \right\| \rightarrow \sup_{T \subset \mathbb{Z}_N, |T| \leq k} \left\| \frac{1}{n} \sum_{i \in \mathbb{Z}_n} X_i|_T \otimes X_i|_T - \mathbf{I} \right\|$$

- p.70, (4.68), すべての  $\epsilon \rightarrow \delta$  と置き換え.
- p.71, (4.77) の下,  $l \leq q \rightarrow l \geq q$
- p.71, (4.78) の下, 式 (4.69) を ...  $\rightarrow$  式 (4.68) ...
- p.71, (4.79) の上,  $C(K)s\delta/r > 1/\delta^2, \rightarrow C(K)s\delta n/r > 1/\delta^2$
- p.71, (4.79) の下,  $t = 1/\delta^2 \rightarrow \tau = 1/\delta^2$  ( $\delta_r$  については原論文を参照.)

[付録]

- p.202, (A.42) の上,  $d(T) \leq 2^{j_0} \rightarrow d(T) \leq 2^{-j_0}$
- p.202, (A.42)

$$\sum_{j=-j_0}^{\infty} 2^{-j} \sqrt{\log N(T, d, \epsilon)} \rightarrow \sum_{j=j_0}^{\infty} 2^{-j} \sqrt{\log N(T, d, 2^{-j})}$$

- p.203, (A.46) およびその上の不等式

$$e^{\frac{ca_j^2}{16 \cdot 2^{2j}}} \rightarrow e^{-\frac{ca_j^2}{16 \cdot 2^{-2j}}}$$

- p.203, (A.46) の下

$$\begin{aligned} a_j &= \frac{4}{\sqrt{c}} 2^{-j} \cdot (\sqrt{\log N_j} + \sqrt{j - j_0 + 2} + s) \\ \rightarrow a_j &= \frac{4}{\sqrt{c}} 2^{-j} 8s (\sqrt{\log N_j} + \sqrt{j - j_0 + 2}) \end{aligned}$$

- p.203, (A.47) の上

$$\begin{aligned} \sum_{j=j_0}^{\infty} a_j &\leq C \sum_{j=j_0}^{\infty} 2^{-j} (\sqrt{\log N_j} + \sqrt{j - j_0 + 2}) \\ &\leq CM_2 + sd(T) + CM_2 \leq CM_2 \cdot s \\ \rightarrow \sum_{j=j_0}^{\infty} a_j &\leq C \sum_{j=j_0}^{\infty} 2^{-j} s (\sqrt{\log N_j} + \sqrt{j - j_0 + 2}) \\ &\leq C' M_2 s \end{aligned}$$

( $C'$  は再定義した定数. )

- p.203, (A.48)

$$\begin{aligned} \mathbb{E} \left[ \sup_{t \in T} \|V_t\| \right] &= \int_0^{\infty} x \text{Prob} \left[ \left\{ \sup_{t \in T} \|V_t\| > x \right\} \right] dx \\ &\leq CM + \int_{CM}^{\infty} x e^{-x^2/CM} dx \leq CM \\ \rightarrow \mathbb{E} \left[ \sup_{t \in T} \|V_t\| \right] &= \int_0^{\infty} \text{Prob} \left[ \sup_{t \in T} \|V_t\| > x \right] dx \leq \int_0^{\infty} e^{-Cx^2/M^2} dx \leq C'M \end{aligned}$$

( $C'$  は再定義した定数. )